

X007

- T: はい、はじめまして【T】です。
- I: ん。
- T: え、お名前教えてください。
- I: 【I (フルネーム)】です {笑}。
- T: 【I (名)】さんですか。
- I: はい。
- T: はい、【I】さんは、えーとお国はどちらですか？
- I: ブラジル。
- T: そうですね (はい)、えーと、ブラジルのどこから来ましたか？
- I: えーと、【地名1】、【地名2】。
- T: あ、そうですね (はい)、はい。  
えー、日本に来てどれぐらいですか？
- I: もう、12年。
- T: あ、そうですね。  
そして今は、えー、ここの学生さんで (はい)。  
何年生ですか？
- I: 何年生？
- T: はい。
- I: 今、中学、え、高校1、、、です {笑}。
- T: あ、そうですね、(はい)、わかりました、はい、もうずっとね、こちらの【地名3】ですね。  
はい、あの家はどこですか？
- I: 家は、えっと、あの【地名4】の近く。
- T: ふーん、近いんですか？
- I: 近い近い (はい)。  
歩いて行くん、学校に。
- T: 何分ぐらいですか？
- I: 15分ぐらい。
- T: そうですね。  
その、【地名4】からどんなふうに、こう、くる、あの、じゃ…
- I: 真っ直ぐ。
- T: ちょっとねえ、じゃ、えー、わたし、ここ今【学校名1】ですね (はい)、で、【I】さんのうちまで行く  
としたら、どんなふうに、一人で行ってみたいので、教えてください。
- I: えっと、ここを前から出て (はい)、すぐ、真っ直ぐ行って、あの【施設名1】、もっと前にある、あそこ  
までとなり、真っ直ぐだけ。
- T: えーと、その【施設名1】をどうしますか？
- I: それで (うん)、【施設名1】があって (はい)、隣にあるアパートが。
- T: あ、そうですね (はい)。  
あ、【施設名1】の隣 (隣) ですか。
- I: はい。
- T: はい、わかりました。  
で、そのおうちはどうな感じかちょっと教えてください。
- I: ちっちゃい、あー、なか？
- T: はい、うー、なかに、えーと【I】さんが、はい、ちょっと…
- I: 家のなか？
- T: 居間、居間はどんな感じか教えてください。
- I: えーと (うん)、ちっちゃいね、えっと、、、 {舌打ち}、\*\*\*。
- T: なに？
- I: 食べもの作るところって。
- T: 食べもの作るところ。
- I: て、どうやって言うんだっけ、キッチン？

X007

- T: うんうんうんうん, キッチン。  
 I: そう, キッチン。  
 T: はい, それから?。  
 I: キッチンで〈うんうん〉, 部屋, 部屋じゃない〈うん〉, んと〈うんうん〉, あー, 名前わからない {笑}。  
 T: 为什么呢, ど, どんな, どんな, な, どんなものがありま…  
 I: テレビとかがある所。  
 T: あー, テレビとかあと何がありますか?。  
 I: と, ソファ, ソファ〈うんうん〉。  
 机〈うん〉。  
 それが, {笑} 名前わからない, ど, なにか〈うんうんうん〉知らない〈うーん〉。  
 で, 部屋がある。  
 T: うん, ふーん, そうですね。  
 で, テレビあるんですよね  
 I: はい。  
 T: で, 【I】さん, テレビ好きですか?。  
 I: はい, 好きです。  
 T: はい, えー, どんなもの, よく, 見ますか?。  
 I: えっと, ドラマ {笑}。  
 T: ドラマ。  
 I: ドラマが好き。  
 T: えー, 最近ね, 一番面白いドラマって何ですか?。  
 I: えー, 日本のテレビは見てない。  
 ブラジルのだけ。  
 T: うーん, じゃ, ブラジルのドラマでなんていうドラマがおもしろい?。  
 I: ねー, 【番組名】。  
 T: はー。  
 I: と…  
 T: わたしはもちろん見られませんので {笑} 〈{笑}〉, それの, だ, お話…  
 I: 面白い。  
 T: 面白いんですよね〈んー, ふん〉。  
 ちょっと教えてください, どんなドラマか。  
 I: えっと, 学生が〈はい〉いろん, で, 学校に起きること, だからお店の, すごい面白い。  
 T: うーん, もうちょっと詳しく教えてほしいですけど。  
 わたし見る, 見るできませんから, はい。  
 I: 学生たちがあって〈うーん〉, うんと, どうやって言えばいいかな〈うん, うん〉, けんかとか〈はい〉,  
 え, 付き合うとか, なんか, あー, 面白い {笑}。  
 T: けんかとか〈そうそう〉, へえー, そうなんですか〈はい〉。  
 あ, それをいつも見てるんですね〈はい〉。  
 わかりました。  
 え, 【I】さん, 趣味は何ですか?。  
 I: 趣味は, うん, 音楽に, やること, あと〈ふーん〉, ビオランテレってなんだっけ〈うん, うん, うん〉,  
 えっと, ピアノ〈うん〉やるし〈うん〉, えっと, ギター〈うん〉, ギターも好き。  
 T: そうですね, あ, じゃ, 音楽と〈音楽〉, 自分で〈あー, あー〉, 聞くだけじゃなくて…  
 I: 聞くだけじゃない〈ふーん〉, 歌うのも好きだし〈あー, そう〉, でも, 声を変だから {笑}, 一人で歌う。  
 T: ピアノ弾くのも好きなんですか?。  
 I: ちょっとだけ〈ふーん〉。  
 まだちゃんと弾けないからな, まだ。  
 T: 音楽はどんなところが, あの, あれでしょうね, あの, 魅力って, す, いい, いいところでしょうかね?。  
 I: えっと〈うーん〉, あの, わからないね {笑} 〈うーん〉。  
 クラブかなって〈うん〉, クラブ好き, 夜。

X007

- T: う, クラブ, あ, うんうんうん。
- I: 踊って {笑} 〈はいはい〉, えっと夜でかけ, 夜, 音楽がすごい 〈はい〉, はい。
- T: うんうん, 音楽が…
- I: それ, 高くなってるどころ, で, おどろん 〈うん〉, で, そ, それが好き。
- T: ほー, そうですか。
- I: DJとか 〈はい〉, DJも教えてもらった。  
でも, まだ, 無理。
- T: ふーん, そうですか 〈はい〉, えっと, 今, 高校で, あの, えー, 勉強してますよね 〈はい〉, どんな勉強が一番好きですか？。
- I: 日本語で言えない {笑} 〈うーん, うんうん〉。  
あの 〈うーん〉, 体 〈うん〉, を勉強するの, え…
- T: 体を勉強しますか？。
- I: 違う, 違う。
- T: はい。
- I: それのこと。
- T: もうちょっと詳しく。
- I: はい, どやって言う…
- T: どんなことをしますか？。
- I: …, 〈うん〉, あ, 言えない。
- T: うーん, そうですか, はい。  
あの, えっと【I】さんの一日をちょっと教えてくださいませんか。  
朝起きてからどんなふうな一日ですか？。
- I: 朝起きて 〈はい〉, 学校にきて 〈うん〉, 学校から家に行って 〈うん〉, だけ {笑}。
- T: それだけ, じゃ…
- I: それでお母さんと 〈はい〉, お姉ちゃん待って, 喋って, 寝る。
- T: 喋って寝る。
- I: で, 起きて学校, 家 〈うん〉, 寝る {笑}。
- T: あー 〈だけ〉, そうですか。  
じゃ, 土曜日とか日曜日, 学校ないときはどうですか？。
- I: あ, 家だけ。
- T: 家だけ。
- I: 今ね, えー, お母さんがね, えっと, ずっと働いているんで, 火曜日だけが休みなん 〈ふーん〉。  
だから 〈ふーん〉, あ, 土曜日バイトある, チョコレートでバイトしてる, 今。
- T: あ, 【I】さんが？。
- I: で, 日曜日は, 家, はい。
- T: あ, 【I】さんが, 今, バイト, アルバイトしてる 〈はい〉 んですか？。
- I: 土曜日だけ。
- T: あー, そうですか。
- I: はい。
- T: じゃ, そのアルバイトはどんな仕事か, ちょっと, 教えてくださいませんか？。
- I: えっと, チョコレート 〈うん〉 作るん。  
で, い, えっと, ひ, う 〈うん〉, えっと, ひと, なんか 〈うん〉, {笑}, 言えない。
- T: うん, えー, 素敵ですね。
- I: い…
- T: チョコレート自分で作るんですね。
- I: 違う 〈はい〉。  
チョコレート持って 〈はい〉, あの, こやって長いやつで歩くやつで, 名前わからない {笑}。
- T: 長くて…
- I: で, 入れていくん。  
チョコレートが行くん。

X007

T: チョコレートが行くんですか。

I: そうそう〈はい〉、それやったり、あの、段ボールに入って閉めたり〈はい〉、で、シールはって、で、うん、となり持ってくる〈へー〉。

いっぱいあるん。

T: そうですか、そこにいっぱい友だちいるんですか？

I: あ、いない、えっと、学校の友だちが一人一緒に行ってるん、だけ。

T: そうですか。

わかりました。

えー、いいですね

I: あ、はい。

T: チョコレート時々食べられますよね。

I: 食べられます {笑}。

T: はい、で、あの一、この学校に、あの、仲の良いお友だちっていますか？

I: います。

T: はい。

えーと、その、人は名前は何ですか。

聞いてもいいですか？

I: 1人だけ、友だち？

T: う、うん、1人だけ教えてください、一番仲の良い友だち。

I: 【人名1】。

T: 【人名1】さん【人名1】のことちょっと私に、あの、説明してください、どんな人か。

I: すごい〈はい〉、高い {笑}。

T: ん？

I: 大きい。

T: 大きくて、はい、どうぞ。

I: やさしいし〈うーん〉、、、 {笑}。

T: それから？

I: 日本語が出ない {笑}、ポルトガル…

T: いいですよ、ゆっくり、はい、そして、やさしいし、うん。

I: えー、どやって言うんかな、こやって言って〈うん〉、言わ、違う人に言わないってしてるんね〈うーん〉。だから、喋るの、いっぱい、そういう人。

T: いいですね。

I: あー、すごい〈うん〉、いい人。

T: うーん、そうですか、えっと、【I】さんの、えっと、お母さんさつきずっとね〈あー〉、仕事でね、火曜日お休みですよ〈あー〉、どんなお仕事か聞いてもいいですか？

I: お母さんはケーキ {笑}。

T: ケーキをどうしますか？

I: ケーキを〈うん〉、んと〈うん〉、どうやって言うんだっけ〈うーん〉、【施設名2】とかのあの、デザート〈うーん〉、あるでしょ〈はい〉、あれを、イチゴ入れたり〈うーん〉、えーと、あの、白い〈うん、白い〉、ケーキにある〈ふんふんふん〉、なんだっけ名前、あの白い…

T: 白いの。

I: そうそう。

T: なんですかね。

I: あの…

T: どんな味がしますか、し…

I: 甘い？

T: 甘い。

I: 甘い。

T: うんうん、生クリーム？

I: そうそうそう〈はい〉 そうそう〈うん〉、生クリーム〈うん〉、入れたり。

X007

- T: 生クリームどうしますか、中に入れますか？。
- I: 入れるん、1つだけとか、2つとか〈はい〉、イチゴの生クリームとか\*\*\*。  
いい仕事かも、につぱい働く、すごいいつぱい。
- T: そうですか、じゃ、そのお母さんはどんな方かちょっと、う…
- I: お母さんは…
- T: お母さんのことも教えてください、はい。
- I: {笑}, ちっちゃい, 【I】よりちっちゃい〈うーん〉。  
やさし、すごい優しいお母さん〈うーん〉、すごいすごい。  
怒らないし〈うん〉、すごい〈うーん〉、大好き {笑}。
- T: そうですか〈あー〉。  
じゃ、【I】さんは、えー、そんなね、忙しいお母さんを手伝ってお料理を作ることもありますか？。
- I: 作れない {笑}。  
ご飯だけ {笑}。
- T: ご飯。
- I: ご飯だけ作れる {笑}。
- T: ご飯って、白いご飯のこと？。
- I: あー。
- T: う、何か？。
- I: 白いご飯。  
でも、チャーハンとか作れるけど。
- T: {手を打つ}, すごい {笑}。  
じゃ、ちょっとチャーハンの作り方を教えてください。
- I: えっとね〈はい〉、卵、あ、とって〈うん〉、とと〈うん〉、混ぜるん〈はいはい〉。  
混ぜて〈はい〉、それで〈うん〉、と、、、フライパンじゃない、何だっけ〈え〉、あの、こう、丸いの。
- T: はいはい、フライパン、はい。
- I: フライパン？。
- T: はい。
- I: で、油をちょっと入れて〈うん〉、卵を〈うん〉混ぜた、塩に入れて〈うん〉、塩と味の素、好きで入れて混ぜて〈うん〉、なにするんかな〈うん〉、焼く〈うん〉？。  
焼く？。
- T: 焼くんですか？。
- I: 焼くんかな、じゃない {笑} ？。
- T: ふーん。
- I: それで〈うん〉、きって〈うん〉、ご飯入れて〈うん〉、で、チャーハンの、の、味〈うん〉を入れるん。  
で、混ぜるだけ。
- T: ほー。
- I: 簡単。
- T: チャーハンの味、どんな味がしますか？。
- I: カニ。
- T: うん？。
- I: カニ、カニの味がおいしい。
- T: あ、カニの味わい〈うん〉がするんですか。
- I: 好き。
- T: へー、いいですね、なるほど {笑}, はい。  
で、あの、さっきね、趣味は音楽って〈あー〉、他にも趣味がありますか、好きなことは？。
- I: えっと、絵描くの好き。
- T: ふーん、どんな絵を描きますか？。
- I: えっと、字を書くん。
- T: うん？。
- I: 字。

X007

- T: 字？。
- I: 名前とかで、かわいく書く、書くのが好き。
- T: あー、絵のような字を。
- I: そう、字を絵にするん。
- T: あー、絵文字みたいなものですか？。
- I: そう。
- T: ふーん。
- I: \*\*\*。
- T: そうですか。
- それはいつごろから好きになったんですか？。
- I: それは〈うん〉、もう5年ぐらい、あの…
- T: ふーん、そのきっかけ、好きになったなんか、かと、ぎ〈はい〉、あ、あの、5年前に好きになりましたよね〈ああ〉、そのきっかけって、わかりますか？。
- 何が、あの、最初、あ、これ面白いと思ったんですか？。
- I: あ、友だちがね〈うん〉、描いてたんや。
- 見て、何かすごい〈うん〉、面白いとか。
- で、描き〈ふーん〉、えー、見て〈うん〉、練習したのね〈うん〉、どうやって描くんかなとか〈ふーん〉。
- で、今、描いてるん、なんか…
- T: そうですか、えー、【I】さんは、あの、えー、ポルトガル語でも、ね、も、いいんですけど、本とかよく読みますか？。
- I: ポルトガル語の？。
- T: うん。
- I: うん、まあまあ {笑}。
- T: まあまあ、そうですか。
- I: で、学校で読んでっていうから、読む。
- T: はー、例えばどんなのをよく読むんですか？。
- I: えっと、今読んでるのは〈うん〉、どやって言うかな〈うん〉、、、と、女と男が〈うん〉、あ、言えない、好きで〈うん〉、一緒にいるとか、ほんで…
- T: へー、あ、そういうお話。
- I: そうそうそう。
- T: じゃ、タイトルはいいですけど、ちょっとその話を、えー、教えてもらえますか、わたしに。
- I: 今読んでるの？。
- T: はいはい、もう、かなり読んだんですか？。
- I: と、12ページ {笑}。
- T: あ、まだ12ページ
- I: 読んだばかり {笑}。
- T: じゃ、その1つ前に読んだものはどんなんですか？。
- I: 前に読んだのは〈うーん〉、学校でもらったのは、ああ〈うん〉、えっと〈うん〉、どやって言うんかな〈うん〉、ブラジルにある〈うん〉、\*\*\*ってどやって言うんだっけ〈うん〉、こと、でも〈ふーん〉、これってほんとじゃない、日本で何があるかな〈うん〉、なんか、お話でも違う〈ほおー〉、あ、カップ、カップって…
- T: カップ？。
- I: そういうこと、で、ブラジルにはサッスィーとか、あの、いっぱいあるん。
- そういうこと読んでた。
- T: あー、ちょっとそれすごく面白そう、もうちょっと教えてください、カップ、カップさんのこと？。
- I: う、違う、カップは日本にあるよね。
- T: あ、そうですそうす、はい。
- I: で、ブラジルには〈はい〉、サッスィーとか〈うん〉、えっと〈うん〉、ヨンダワナ〈うん〉、マインダーグワ〈うん〉って〈うん〉、お母さんの〈はい〉、水のお母さん、っていうこと〈あ、はー〉。
- で、水にいるお母さんがいるのね。

で、えー、どやっていう、えっと、海の近くに住んでいる〈うん〉人を、なにも起きないように、守るん〈ふーん〉、っていうこととか〈へえー〉、そういうこと。

と、ボートが、イルカ、で、えっと、\*\*\*ってどういうんだっけ〈うん、うん、うん、うん〉、海で〈うん〉、あの、大きい海で歩くやつって。

T: 海で歩いている。

I: 船。

でも大きいや、大きい船って〈うん〉どやって言うか知らない〈うん〉。

それで〈はい〉、えーと、なんか妊娠してる人とか子どもがいる人ね、で、守る、その、船を、で、ボート〈うん〉、がイルカの、それもいっぱい読んだ。

T: ふーん、その本どこが一番面白かったですか？

I: 面白かった〈うん〉。

T: どういうところですか？

I: 本には、えっと、その、どやって起きただけじゃない、で、だ、見た人が、言ってるん。

だからいっぱい見た人が。

あー、おばあちゃんがこうやって、何か言った、あー、お父さんがこうやって言ったって、いっぱい。

あの、面白い〈ほおー〉、でも本当か知らない。

それが見ないと、本当か言えないね。

T: はー、ちょっと不思議な話。

I: そうそうそう。

T: 見たり聞いたりした人が、言ってる〈そう、言ってるん〉、あの、ことなんですか。

I: はい。

T: あー。

I: 面白かった。

T: で、【I】さんはちょっと信じられない、と思…

I: ううん、信じ、なんか〈うん〉、信じられないみたいな〈ふーん〉。

カップとか日本では、あるん〈うん〉、あるか、信じれ、信じれるん、あー、知らない{笑}、見たことないから〈うーん〉、そういったもの。

T: ふーん、そうですか、えっと、この学校本当に、あの、あの、いいですよ、みんな元気でね〈あー〉。

で、【学校名】で一番、あの、素敵などころってどんなところですか、いいなっていうところは？

I: うん、【学校名】〈うん〉、えっと、\*\*\*、言えない{笑}、いいところ〈うーん〉。

え、先生たちが〈うん〉、えっと、先生より友だちな。

先生たちと喋れるん、いっぱい。

で、なんか、あ、何かなってとかって聞けるん〈うーん〉、怖くなくて。

日本の学校は、先生は先生で、で〈うーん〉、こうやって教えて、バイバイな。

こっちは話せるん、いっぱい喋れるん〈はー〉。

それはいい。

T: いいですね〈あー〉、先生だけど、友だちみたいにいろいろ？

I: そうそう、いろいろなことを、喋れるん、それがいい。

T: ふーん、そうですか、じゃあ、【I】さんも、えー、いろいろ相談してるんですか？

I: 何を相談？

T: 相談っていうか〈あー〉いろんな話を〈あー〉、いつも…

I: あー、してるしてる。

T: いいですね、で、えー、じゃあ【I】さんも長い、えー、ね、あの、こう日本での生活で〈うん〉、とって困った事っていうのもありましたか？

I: 日本で？

T: うん。

あんまりないですか？

I: ない。

T: ほー。

I: うーん、ない、ちっちゃいときからいるから。

X007

T: あ…

I: 日本語が喋れるから〈ほおー、うんうんうん〉あんまり困らないな〈そうですか〉、お姉ちゃんもいっぱい喋れるから。

T: そうねー、最初からいましたからね。

I: そう、えっと〈うん〉、日本語、ポルトガル語より前に覚えたの〈はー、なるほど〉、こっちに来たから〈うん〉。

T: じゃ、もしね、えっと、すいません、【I】さん今何歳ですか？。

I: 16。

T: 16歳ね、16歳なって急に、ブラジルから、えー、お父さんとお母さんと来なきゃ行けなくなった〈あー〉人がいたら、どうし、どんなアドバイスをしてあげますか？。

I: 私が…

T: うん、ポルトガル語でその人に。

I: あー、【人名1】、友だちでしょ〈あ、そうですか、うーん〉。

えっと、1年だけ〈はあ〉、いる〈うん〉。

でも、うん、あんまり、手伝ってないけど〈ほー〉。

えっと、日本の勉強とかね、あー、【I】、これ何って聞いたら、あー、これはこれと違って教えられるのね。

でもすごい頭いいからもう、読め、読めるん〈ふーん〉。

1年だけで、もう読んでるん、書けるん〈ふーん〉、すごい。

T: なるほど、【学校名】にね、来る人は〈【学校名】〉幸せですけどね {笑}。

I: そうそう、日本語いっぱいあるから。

T: 日本の学校に行ったら大変ですよ。

I: 大変かも…

T: そのときどんなことを、その人にアドバイスしてあげますか？。

I: あ、教えて、わかることは教えてあげるけど〈ふんふん〉、あんまりわからないな {笑}。

T: なるほどね…

I: ちょっとだけ。

T: うん、【I】さん、わたし、今、いっぱいお話、き、聞きましたから〈うん〉、今度は【I】さんが私にちよつと質問してみてください。

こう、チェンジします。

今、私が質問しました〈うん〉、【I】さんが私に聞いてください、はい。

I: あー〈はい〉、私が聞くん？。

T: はい。

I: んと…、これ〈はい〉、この、どうやって言うんかな {笑}〈うん〉、どこから、学校？。

何、どこから来たん？。

T: わたしですか〈はい〉、東京から来ました、はい。

I: うーん、で…、うーん〈うん〉、ポルトガル語わかる？。

T: いいえ、えー、わかりません、スペイン語はちょっとわかります〈ふーん〉、ウンポコです、はい、はい {笑}。

I: なんかな {笑}〈うん〉…。

なんでポルト、えー、ブラジル人たちの、学校で〈うん〉、こう、話しに来たん、なんの？…

T: そうですね、あとでそれは説明しますね〈{笑}〉、ゆっくりね {笑}。

I: はい {笑}。

T: あと、最後もう1つだけ質問してください。

I: ひとつ…、えー〈うん〉、何かな〈うん、はい〉、{笑} なにさい {笑}？。

T: ううん、ぜんぜん関係ない {笑}。

最後の質問です。

I: えっとね〈はい〉、え、なに…

T: はい、どうぞ。

I: うーん、東京で何やってるの？。

T: 私ですか〈はい〉、はい、あの、日本語を教えています。

X007

- I : ブラジル人に？
- T : も、います〈ふーん〉、はい、いろんな国の人があります。  
はい、ううん、はい {笑} 〈{笑}〉、わかりました、はい、ありがとうございました。  
あの、それで、ロールプレイってやったことがありますか？
- I : ない。  
ロールプレイって {笑} ？
- T : あの、ミニドラマ。  
【I】さんと私と〈あー〉 えー、今からちょっと、役を決めて、えー、ド、ドラマをやりたいんですけど、いいですか？
- I : うん、よめたら {笑}。
- T : え？
- I : よめられたら、大丈夫 {笑}。
- T : そうですか。  
はいはいはい、えーと、あの、それじゃ、えーと、今から説明しますね。
- I : はい。
- T : あの、えーと、そうですね、友だちと約束をしました〈うん〉。  
で、えー、日本人の友だちいますか？
- I : 1人。
- T : 1人いますか、お名前なんて言いますか？
- I : 【人名2】。
- T : 【人名2】さん。
- I : 【人名2 (フルネーム)】。
- T : そうですか〈はい〉。  
じゃ、あの、【人名2】さんと、あの、どこかに行く、約、約束をしたんですけども、行けなくなっちゃったんです〈はい〉。  
で、お母さんの、休みがね、急に変わったも、なんでもいい、行けなくなっちゃったので、えーと、どうしてもね、【人名2】ちゃんに行けなくなっちゃって、電話〈電話〉をして、それで、えーと、時間と場所を、あの、もう1つ、あの、約束をし直してください。
- I : あー、違う日に行くん？
- T : はい、そうです、いいですか〈はい〉、ね、いいですか、ね、電話してください。
- I : もしもして言うん {笑} ？
- T : そうですよ、はい、はい、リーン。
- I : あたしが電話してるん？
- T : そうですよ、はい、してください、わたし【人名2】ちゃんにかけて。
- I : はい {笑}。
- T : もしもし。
- I : 【人名2】？
- T : あ、あ、あれ。
- I : 【I】だよ。
- T : あ、【I】さんね、はい、こんにちは。
- I : こんにちは。
- T : どうしたの？
- I : 今日ね〈うん〉、お母さんが〈うん〉、働きに行って〈うん〉、えっと、うん〈うん〉、【施設名2】に、行けられなくなっちゃう。
- T : うん、あー、約束したよね〈うん〉、えー、行けない〈うん〉、だって…
- I : 行けられなくなっちゃう。
- T : だって、今日、私せつかく、あれしてたのに、あけてたのに。
- I : あー、ごめんね。  
でもお母さんが、で、えーと、仕事行かないといけなかったから〈うん〉、今日行けられない。
- T : うん、え、お母さんが何？

X007

I : 仕事。  
T : うん。  
I : に、に、行っちゃった {笑}。  
T : あ、だから行けないんだ。  
I : うん。  
T : ふーん、じゃ、どうしようか。  
I : えっと〈うん〉、じゃ〈うん〉 {笑}。  
T : どうする、じゃ？  
I : 日曜日いこ {笑}。  
T : 日曜日？  
I : 今日火曜日だから {笑} 〈うーん〉、日曜日行こ。  
大丈夫？  
T : 何時ごろ？  
I : えっと、1時。  
T : えーとき、もうちょっと遅くできない？  
I : あ、できる、何時ごろがいい？  
T : えーと3時だったらオッケーだけど。  
I : あ、3時で大丈夫。  
T : ほんと〈はい〉、じゃ、場所は？  
I : えっと、【施設名2】に、着いたら電話してあげる {笑}。  
T : ほんと。  
3時〈あー〉。  
うー、わかったわかった。  
I : 3時に【施設名2】で。  
T : 絶対駄目なんだよね。  
I : 今日は絶対だめ。  
T : あー、わかった。  
I : 行けられない〈ううん〉、ごめんね。  
T : ううん。  
でも、お母さんのね、あれがね、大事だもんね〈はい〉。  
オッケー、はい。  
I : {笑}。  
T : はい、ガチャン、はい {笑} 〈{笑}〉。  
うまく、あの、はい…  
I : 話せた {笑} …  
T : 返事できましたね {笑}。  
やっぱり、お友だちよりお母さんとね、一緒にいる方がいいですよね〈あー〉、うん。  
いつもお母さんがお休みの日はどうするんですか、火曜日は？  
I : 学校に行くん {笑}。  
T : あ、終わってからは？  
I : 終わってから〈うん〉、えっと、デパートとかいっしょに行くん。  
T : いいですね。  
お母さんは火曜日だけお休みですか？  
I : 火曜日だけ。  
T : そうですか、今日は何曜日でしたっけ？  
今日は…  
I : 今日は金曜日。  
T : 金曜日でしたよね。  
で、明日はお休みですね。  
I : 明日はバイト。

X007

T : あ, チョコレート。

I : チョコレート。

T : 作りに行きますね。

じゃ, がん…

I : で, 月曜日が学校で休みで, バイト行くん, 休みだから。

T : ふーん, またチョコレート。

I : またチョコレート。

T : {笑}, 頑張ってください〈はい〉, どうもありがとうございました〈はい〉。

I : はい, いいえ。